

CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX FRANCE/SUISSE

POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES



EMNA CODEPI * COLOMBIA

SOY MUJER



**Soy mujer
que en su vientre
prolonga la existencia
y en su rostro
emana sonrisa de las olas.

El corazón late
en el susurro de la noche
estrechando mis manos
con el murmullo de tus besos.**

Soy mujer
que se viste de madre
en la verde pradera de la esencia
custodiando
con apego a sus retoños,
entregando pisadas imborrables
entre huellas de paz y esperanza.

Soy fruta, soy luna, soy libertad,
soy amor, soy estrella
soy primavera que embellece
las estaciones del tiempo.

Soy mujer.



Emna Codepi Colombie

JE SUIS UNE FEMME

Je suis une femme que dans son ventre prolonge l'existence
et sur son visage le sourire émane des vagues.

Le cœur bat dans le murmure de la nuit
me serrer la main avec le murmure de tes baisers.

Je suis une femme
qui s'habille en mère dans le pré vert
de l'essence garde avec attachement à sa progéniture,

laissant des empreintes indélébiles entre traces de paix et d'espoir.

Je suis fruit, je suis lune,

je suis liberté, Je suis l'amour, je suis la star

Je suis le printemps qui embellit les saisons du temps.

Je suis une femme.

Emna Codepi Colombia

I'M A WOMAN

I'm a woman that in his stomach prolongs

the existence and on his face the smile emanates from the waves.

The heart beats in the whisper of the night shake

my hand with the whisper of your kisses.

I'm a woman who dresses like a mother in the green meadow

of gasoline guard with attachment to his offspring,

leaving indelible imprints between traces of peace and hope.

I am fruit, I am moon, I am freedom, I am love,

I am the star I am the spring that beautifies the seasons of time.

I'm a woman.

Emna Codepi Colômbia

EU SOU UMA MULHER

Eu sou uma mulher isso em seu estômago prolonga a existência

e em seu rosto o sorriso emana das ondas.

O coração bate no sussurro da noite
aperta a minha mão com o sussurro dos seus beijos.

Eu sou uma mulher que se veste de mãe
no prado verde da gasolina guarda com apego à sua prole,
deixando marcas indeléveis entre traços de paz e esperança.

Sou fruta, sou lua, sou liberdade,

Eu sou amor, eu sou a estrela

Eu sou a primavera que embeleza as estações do tempo.

Eu sou uma mulher.

Эмна Кодепи

Колумбия

Я ЖЕНЩИНА Я

женщина это у него в желудке продлевает
существование и на его лице улыбка исходит от волн.

Сердце бьется в шепоте ночи пожми мне
руку шёпотом твоих поцелуев.

Я женщина которая одевается как мать
на зеленом лугу бензина сторожить
с привязанностью к своему потомству,

оставляя неизгладимые отпечатки между следами мира и надежды.

Я плод, я луна, я свобода, Я любовь, я звезда

Я весна, которая украшает сезоны времени.

Я женщина.